32000R2040

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2040/2000 НА СЪВЕТА
от 26 септември 2000 година
относно бюджетната дисциплина

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 37, 279 и 308 от него,

като взе предвид предложението на Комисията [1],

като взе предвид становището на Европейския парламент [2],

като взе предвид становището на Сметната палата [3],

като има предвид, че:

(1) На срещата си, проведена в Берлин на 24 и 25 март 1999 г., Европейският съвет постигна споразумение в разходите на Съюза да се съблюдават изискванията както за бюджетна дисциплина, така и за ефективност на разходите.

(2) На 6 май 1999 г. Европейският парламент, Съветът и Комисията сключиха Междуинституционално споразумение за бюджетната дисциплина и подобряването на бюджетната процедура [4]. Това междуинституционално споразумение, всички клаузи на което са напълно приложими, подчертава, че бюджетната дисциплина се отнася до всички разходи и е задължителна за всички институции, които осъществяват разходите. Чрез него се определя финансовата перспектива, при която в средносрочен план разходите на Европейския съюз, разпределени на широки категории, да могат да се развиват равномерно и в рамките на собствените ресурси.

(3) Институциите се споразумяха изчисляването на селскостопанските насоки да остане непроменено. Но с оглед на опростяването трябва да се приеме по-скорошна база за съпоставка и статистическите понятия трябва да съответстват на тези, които се предвижда да се приемат в бъдещо решение на Съвета относно системата за собствени средства на Европейските общности.

(4) Европейският съвет заключи, че селскостопанските насоки отсега нататък ще покриват разходите по реформираната Обща селскостопанска политика, новите мерки за развитие на селските райони, мерките за ветеринарна и растителна защита, разходите, свързани със селскостопанските предприсъединителни инструменти и наличните средства за присъединяването.

(5) Механизмите на амортизационните отчисления върху запасите, формирани през бюджетната година, трябва да се запазят.

(6) На срещата в Берлин на 24 и 25 март 1999 г., след като взе предвид действителните нива на разходите и с цел да се стабилизират реалните селскостопански разходи в периода от 2000 до 2006 г., Европейският съвет реши, че реформата в Общата селскостопанска политика може да се осъществи на базата на финансовата рамка, която той е определил. Той се обърна към Комисията и Съвета с искане да се стремят към допълнителни икономии, така че общите разходи, без мерките за развитие на селските райони и ветеринарна защита, в периода 2000—2006 г. да не надхвърлят средната годишна сума, която той е определил. В светлината на неговите решения, той отчете, че сумите, които следва да се впишат в рубрика 1 на финансовата перспектива , не трябва да надвишават определени годишни нива, с които Европейският парламент, Съветът и Комисията се съгласиха чрез подписването на Междуинституционалното споразумение от 6 май 1999 г.

(7) Таваните на разходите по подрубрики „Обща селскостопанска политика“ и „Развитие на селските райони и съпътстващи мерки“ се определят във финансовата перспектива, като съставляват неразделна част от Междуинституционалното споразумение от 6 май 1999 г. Те могат да бъдат преразглеждани само със съвместно решение на двете подразделения на бюджетния орган, по предложение на Комисията в съответствие с разпоредбите на Междуинституционалното споразумение.

(8) В случаите, когато Съветът внася изменения в законодателството за селското стопанство и когато сметне за необходимо, Комисията трябва да посочи на Съвета, ако случаят е такъв, че според нея има значителен риск от нарастване на разходите при прилагането на законодателството за селското стопанство и че те могат да надхвърлят определения във финансовата перспектива таван за подрубрика 1.

(9) Без да се засяга точка 19 от Междуинституционалното споразумение от 6 май 1999 г., тъй като такива свръхразходи не могат да се вземат предвид в никое предложение за преразглеждане на тавана, определен в подрубрика 1 на финансовата перспектива, Съветът трябва да има възможност да изменя законодателството за селското стопанство своевременно, за да осигури спазването на ограничението.

(10) Бюджетната дисциплина изисква всички законодателни мерки, които се предлагат и ако са целесъобразни, се приемат, както и заявките, одобренията и изпълненията на бюджетните разходи по време на цялата бюджетна процедура да съответстват на сумите за разходи по общата селскостопанска политика, заложени във финансовата перспектива, с изключение на тези за развитието на селските райони, които представляват задължителен разход и на разходите за развитие на селските райони и съпътстващите мерки.

(11) Възможно е в краткосрочен план да се наложи да се правят икономии, за да се осигури спазването на таваните, определени в рубрика 1. За да се спази принципът на защита на

[1] ОВ C 21 E, 25.1.2000 г., стр. 37.
[2] ОВ C 189, 7.7.2000 г., стр. 80.
[3] ОВ C 334, 23.11.1999 г., стр. 1.
[4] ОВ C 172, 18.6.1999 г., стр. 1.

законното доверие, е необходимо да се предупредят засегнатите страни, за да могат да коригират законните си очаквания и да посрещнат такава непредвидена ситуация. Такива мерки трябва да се предприемат предварително и достатъчно рано и могат да влязат в сила само от началото на следващата пазарна година във всеки от засегнатите сектори.

(12) Освен това, предвид необходимостта да се спазват законните очаквания на засегнатите страни, такива мерки трябва да се предприемат достатъчно рано и за тази цел средносрочната бюджетна ситуация трябва да се изследва ежегодно в светлината на прогнозите, които непрестанно се актуализират.

(13) Ако това проучване покаже, че съществува значителен риск сумите, вписани по рубрика 1 от финансовата перспектива да бъдат надхвърлени, Комисията, използвайки управленските правомощия, с които разполага, трябва да предприеме необходимите мерки и ако не е в състояние да вземе подходящи мерки, тя трябва да предложи други мерки на Съвета, който трябва да вземе решение преди 1 юли, тъй като маркетинговата година на няколко организации от общия пазар започва на тази дата. Ако и впоследствие Комисията счете, че все още има значителен риск и че не е в състояние в рамките на правомощията, с които разполага, да предприеме достатъчни мерки, тя трябва при първа възможност да предложи други мерки на Съвета, който трябва да вземе решение колкото се може по-скоро.

(14) При изпълнението на бюджета Комисията трябва да използва месечна система за ранно предупреждение и мониторинг за всяка глава, съдържаща разходи за селското стопанство, така че ако има риск да бъде надхвърлен таванът по подрубрика 1а, Комисията да може възможно най-рано да предприеме необходимите мерки в рамките на управленските правомощия, с които разполага, и тогава, ако тези мерки се окажат недостатъчни, да предложи други мерки на Съвета, който трябва да вземе решение възможно най-бързо.

(15) Обменният курс, използван от Комисията при изготвянето на бюджетните документи, които тя представя в Съвета, трябва да отразява възможно най-нова информация, като се отчита, че е допустимо в периода от изготвянето на тези документи до внасянето им в Съвета да се появи различие.

(16) Разпоредбите, регламентиращи паричния резерв, трябва да се приведат в съответствие с Междуинституционалното споразумение от 6 май 1999 г. С постепенното осъществяване на реформата в Общата селскостопанска политика разходите вероятно ще стават по-слаб чувствителни към промените в съотношението еуродолар и така паричният резерв ще може постепенно да се премахне.

(17) Трябва да се регламентира възможността да се намаляват или временно преустановяват месечните аванси в случаите когато информацията, представена от държавите-членки не дава възможност на Комисията да се увери, че приложимите правила на Общността са спазени и показва ясно неправомерно използване на средства на Общността.

(18) Институциите се споразумяха, че резервът, свързан със заеми и гаранции на заеми за страни, които не са членки, трябва да се включва в бюджета под формата на временни бюджетни кредити, така че Гаранционният фонд за външни действия, учреден с Регламент (ЕО, Евратом) № 2728/94 ([1]), да може да се финансира и да се посрещат всякакви искове за гаранции, надхвърлящи наличната във Фонда сума.

(19) Институциите се споразумяха в бюджета да се заделя резерв под формата на временни бюджетни кредити, за да може бързо да се реагира на конкретни искания за спешна помощ при непредвидени събития за страни, които не са членки, като се дава приоритет на хуманитарни операции.

(20) Институциите се споразумяха условията за набирането и мобилизирането на средства да са еднакви при паричните резерви, резервите за гарантиране на заеми и резервите за спешна помощ, според подробните правила, утвърдени от институциите с Междуинституционалното споразумение от 6 май 1999 г.

(21) За по-голяма яснота Решение 94/729/ЕО на Съвета от 31 октомври 1994 г. за бюджетната дисциплина ([2]) се отменя и се заменя с настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Бюджетната дисциплина се отнася за всички разходи. Тази дисциплина се прилага, по целесъобразност, по силата на Финансовия регламент, настоящия регламент и Междуинституционалното споразумение от 6 май 1999 г.

I. **ФЕОГА разходи за секция „Гарантиране“**

Член 2

Насоките за селското стопанство, които дават за всяка бюджетна година тавана за селскостопански разходи, определен в член 4, параграф 1, трябва да се спазват всяка година. За всяка бюджетна година Комисията представя насоките за селското стопанство едновременно с предварителния проектобюджет.

Член 3

1. Референтната основа, върху която се изчисляват насоките за селското стопанство, е 36 394 милиона EUR за 1995 г., тоест общата сума, съответстваща на изчисленията, направени на предходната основа за 1988 г.

2. Насоките за селското стопанство за дадена година се равняват на референтната основа, определена в параграф 1, плюс:

а) базата, умножена по произведението на:

— 74 % от коефициента на ръста на БНП между 1995 г. (референтна година) и въпросната година, и

— дефлатора на БНП, изчислен от Комисията за същия период;

([1]) ОВ L 293, 12.11.1994 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1149/1999 (ОВ L 139, 2.6.1999 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 293, 12.11.1994 г., стр. 14.

б) прогнозите за разходите за въпросната година за пласирането на захарта от държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, за изплащане на сумите за помощи в храни, плащания от производителите на налози , определени от общата организация на пазара на захарта и всякакви други приходи в селскостопанския сектор в бъдеще.

3. Статистическата база за БНП е определена в Директива 89/130/ЕИО, Евратом на Съвета от 13 февруари 1989 г. за хармонизиране на компилирането на брутния национален продукт по пазарни цени ([1]).

4. По смисъла на настоящия регламент БНП се определя като брутния национален доход (БНД) за годината по пазарни цени, определен от Комисията по силата на ESA 95, в съответствие с Регламент (ЕО) № 2223/96 на Съвета от 25 юни 1996 г. за Европейската система за национални и регионални сметки в Общността ([2]).

Член 4

1. Насоките за селското стопанство покриват сумата от:

— сумите, които се вписват в раздел III, подраздел Б1, дялове от 1 до 4 от бюджета според номенклатурата, приета за бюджет 2000,

— сумите, осигурени по отношение на селскостопанския предприсъединителен инструмент по рубрика 7 от финансовата перспектива,

— сумите, свързани със селското стопанство, определени за присъединяването според финансовата перспектива.

2. Всяка година дялове 1 и 2 на подраздел Б1 от бюджета съдържат утвърдените разходи за финансиране на всички амортизационни отчисления, формирани през бюджетната година.

Член 5

1. Всички законодателни мерки по общата селскостопанска политика, предложени от Комисията или приети от Съвета или от Комисията, трябва да съответстват на сумите, определени във финансовата перспектива в подрубриката за разходите за Общата селскостопанска политика (подрубрика 1а) и в подрубриката за развитие на селските райони и съпътстващите мерки (подрубрика 1б).

2. По време на цялата бюджетна процедура и при изпълнението на бюджета утвърдените разходи за Общата селскостопанска политика трябва да бъдат в границите на сумата, фиксирана в подрубрика 1а, а утвърдените разходи за развитие на селските райони и съпътстващите мерки трябва да бъдат в границите на сумата, определена в подрубрика 1б.

3. Европейският парламент, Съветът и Комисията използват съответните техни правомощия, като се спазват годишни тавани на разходите по време на всяка бюджетна процедура и когато изпълняват бюджета за въпросната година.

4. За да се гарантира съобразяването със сумите, определени в подрубрика 1а, Съветът, в съответствие с процедурата, предвидена в член 37 от Договора, може да реши своевременно да коригира нивото на мерките за подпомагане, като корекцията е валидна от началото на следващата пазарна година във всеки от въпросните сектори.

Член 6

1. Когато се изработва предварителният проектобюджет за всяка година, Комисията разглежда средносрочната бюджетна ситуация. Тя представя на Европейския парламент и на Съвета, заедно с предварителния проектобюджет за финансовата година N, своята прогноза по продукти за финансовите години N–1, N и N + 1. В същото време представя и анализ на разликите между първоначалните прогнози и действителните разходи за финансови години N–2 и N–3 и предприетите мерки за подобряване на качеството на прогнозите.

2. Ако след като е изработен предварителният проектобюджет за финансова година N, стане ясно, че сумите за подрубрики 1а или 1б от финансовата перспектива за финансова година N може да бъдат надвишени, Комисията, по силата на правомощията, които има, предприема необходимите мерки за справяне със ситуацията.

3. Ако не е в състояние да предприеме необходимите мерки, Комисията предлага други мерки на Съвета, ако това е целесъобразно, когато определя нивото на мерките за подпомагане, така че да се гарантира съобразяването със сумите, посочени в член 5, параграф 2. Съветът взема решение относно необходимите мерки съгласно процедурата и при условията, предвидени в член 5, параграф 4, до 1 юли на финансова година N–1. Европейският парламент представя становището си навреме, така че Съветът да го отчете и да действа по него в определените срокове.

4. Ако впоследствие Комисията сметне, че има риск сумите за подрубрики 1а или 1б от финансовата прогноза за финансови години N или N + 1 да бъдат надхвърлени и ако в рамките на своите правомощия тя не е в състояние да предприеме достатъчни мерки за решаване на проблема, тя предлага други мерки на Съвета, за да гарантира спазването на сумите, посочени в член 5, параграф 2. Съветът взема решение за мерките, необходими за финансова година N, съгласно процедурата и при условията, предвидени в член 5, параграф 4, в срок от два месеца след получаване на предложението на Комисията. Европейският парламент трябва да представи становището си навреме, така че Съветът да може да го отчете и действа по него в рамките на определените срокове.

Член 7

1. За да се гарантира, че таваните по подрубрики 1а и 1б от финансовата прогноза няма да бъдат надвишени, Комисията използва система за ежемесечно ранно предупреждение и мониторинг за всяка глава, съдържаща разходи от вида, посочен в дялове от 1 до 4 на подраздел Б1 от бюджета.

2. За тази цел преди началото на всяка финансова година Комисията изработва профил на месечните разходи за всяка глава от бюджета, основаващ се, където е възможно, на средните месечни разходи за предходните три години.

([1]) ОВ L 49, 21.2.1989 г., стр. 26.
([2]) ОВ L 310, 30.11.1996 г., стр. 1.

3. За да се наблюдават разходите по дял 4 на подраздел Б1, Комисията осъществява и контрол за съответствие със сумата, посочена в член 5, параграф 2, както е определено в Регламент (ЕО) № 1750/1999 на Комисията от 23 юли 1999 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета за подпомагане на развитието на селските райони от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА) (1).

4. Отчетите за разходите, представяни в Комисията от държавите-членки всеки месец съгласно член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 296/96 на Комисията (2) се изпращат от Комисията на Европейския парламент и на Съвета за сведение.

Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета, по правило в срок от 30 дни след като получи информацията, месечни доклади за развитието на действителните разходи според профилите, съдържащи и оценка за предсказуемото изпълнение за финансовата година.

5. Ако от своето проучване Комисията заключи, че съществува риск да бъде надхвърлен таванът по подрубрика 1а, определен за година N, тя предприема в рамките на своите правомощия подходящите мерки за решаване на проблема. Ако тези мерки се окажат недостатъчни, Комисията предлага други мерки на Съвета, за да осигури спазването на сумите, посочени в член 5, параграф 2. Съветът взема решение относно необходимите мерки според процедурата и при условията, предвидени в член 5, параграф 4, в срок от два месеца след получаване на предложението на Комисията. Европейският парламент трябва да представи становището си навреме, така че Съветът да може да го отчете и действа в определените за това срокове.

Член 8

1. Когато Комисията приема предварителния проектобюджет или писмо за изменение на предварителния проектобюджет по отношение на селскостопанските разходи, при изработването на бюджетните разчети за дялове от 1 до 3 на подраздел Б1, тя трябва да използва средната стойност на пазарния курс на еуро към долара за последните три месеца, приключили най-малко 20 дни преди приемането на бюджетния документ от Комисията.

2. Когато Комисията приема предварителен проект на допълнителния и на коригиращия бюджет или писмо за внасяне на изменения или на корекциии, там където тези документи касаят разходите по дялове от 1 до 3 на подраздел Б1 на бюджета, тя трябва да използва:

— пазарния обменен курс еуро долар, отчетен от 1 август на предходната финансова година до края на последния тримесечен период, завършил най-малко 20 дни преди приемането на акта за бюджета от Комисията, но най-късно до 31 юли от текущата бюджетна година,

— като прогноза за оставащата част от годината – средния курс, отчетен през последния тримесечен период, завършил най-малко 20 дни преди приемането на бюджетния документ от Комисията.

Член 9

1. Сумата от 500 милиона EUR се вписва в резерв на общия бюджет на Европейския съюз и се нарича „паричен резерв“, който служи като провизия за покриването на промени, причинени от движенията в пазарния курс еуро—долар в сравнение с курса, използван в бюджета, упоменат в член 10.

2. За 2002 финансова година паричният резерв се намалява на 250 милиона EUR. Паричният резерв се премахва от 2003 финансова година.

3. Тези бюджетни кредити не се покриват от селскостопанските насоки и не се включват в подрубрика 1а от финансовата перспектива.

Член 10

Не по-късно от месец октомври на всяка година Комисията докладва пред бюджетния орган за влиянието на промените в курса еуро—долар върху разходите по дялове от 1 до 3 на подраздел Б1 от бюджета.

Член 11

1. Икономиите или допълнителните разходи, възникнали в резултат на промените в курса еуро—долар, се третират симетрично. Когато доларът се покачва по отношение на еурото в сравнение с курса, използван в бюджета, икономиите в раздела за гаранции, достигащи до 500 милиона EUR за 2000 г. и 2001 г. и 250 милиона EUR за 2002 г., се прехвърлят в паричния резерв. Когато курсът на долара по отношение на еурото е по-нисък в сравнение с бюджетния курс, това поражда допълнителни бюджетни разходи и от паричния резерв се теглят средства и се прехвърлят в бюджетните линии за секция „Гарантиране“ на ФЕОГА, засегнати от спадането на курса на долара. Когато е необходимо, тези трансфери ще се предлагат едновременно с доклада, посочен в член 10.

2. Установява се неутрален марж от 200 милиона EUR. Икономиите или допълнителните разходи под тази сума, породени от движението в курса, посочено в параграф 1, няма да изискват трансфери към или от паричния резерв. Икономиите или допълнителните разходи, надвишаващи тази сума, се изплащат в или се покриват от паричния резерв. Неутралният марж се намалява на 100 милиона EUR от 2002 г.

Член 12

1. От резерва се вземат средства, само ако допълнителните разходи не могат да бъдат покрити от утвърдените бюджетни пера за покриване на споменатите разходи в подрубрика 1 на финансовата перспектива за въпросната година.

(1) ОВ L 214, 13.8.1999 г., стр. 31.

(2) Регламент (ЕО) № 296/96 на Комисията от 16 февруари 1996 г. за информацията, която трябва да се представя от държавите-членки и месечното счетоводно вписване на разходи, финансирани по раздела за гаранции на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА) и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2776/88 (ОВ L 39, 17.2.1996 г., стр. 5).

2. Необходимите собствени ресурси се набират в съответствие с Решение 94/728/ЕО, Евратом на Съвета от 31 октомври 1994 г. за системата от собствени ресурси на Европейските общности [1] и неговите разпоредби за финансиране на съответния разход.

3. Всички икономии, направени в секция „Гарантиране“ на ФЕОГА, които са прехвърлени в паричния резерв в съответствие с член 11, параграф 1, и които остават в паричния резерв в края на финансовата година, се отписват от там и се вписват като приходна статия в бюджета за предстоящата година, което става чрез писмо за изменение на предварителния проектобюджет за следващата година.

Член 13

Членове от 9 до 12 се прилагат само до 2002 финансова година включително.

Член 14

1. Изплащането от Комисията на месечните аванси по секция „Гарантиране“ на ФЕОГА се извършва на базата на информацията, представена от държавите-членки по отношение на разходите по всяка глава.

2. Ако отчетът за разходите или информацията, представена от дадена държава-членка не дава възможност на Комисията да установи дали използването на средствата е станало съобразно съответните правила на Общността, Комисията изисква от държавата-членка да представи допълнителна информация в срок, който Комисията определя в зависимост от сериозността на проблема, и който нормално не може да бъде по-малък от тридесет дни.

3. В случай на отговор, който се сметне за незадоволителен или който показва неспазване на правилата и явно неправомерно използване на средства на Общността, Комисията може да намали или временно да преустанови месечните аванси за държавата-членка.

4. Такова намаляване или преустановяване не може да бъде в ущърб на решенията, които се вземат по отношение на изплащане на сметките.

5. Комисията информира засегнатата държава-членка, преди да вземе решението си. Държавата-членка трябва да съобщи становището си в срок от две седмици. Решението на Комисията, оповестяващо причината, на която се основава, се взема след консултиране с Комитета на ФЕОГА и при зачитане на принципа на пропорционалността.

II. **Резерви за външни операции**

1. Резерви, свързани със заеми и гаранции по заеми

Член 15

1. Всяка година в общия бюджет на Европейския съюз се вписва резерв като провизия, от която да се покриват:

а) потребностите на Гаранционния фонд за външни действия;

б) когато е необходимо, активирани гаранции, надхвърлящи сумата, която е налична във Фонда, така че тези суми да се изплащат от бюджета.

2. Сумата на този резерв трябва да е еднаква с тази от финансовата перспектива, която е част от Междуинституционалното споразумение от 6 май 1999 г. Начините за използването на този резерв са уредени със споменатото Междуинституционално споразумение.

2. Резерв за спешна помощ

Член 16

1. В общия бюджет на Европейския съюз всяка година като провизия се вписва резерв за спешна помощ за страни, които не са членки. Предназначението на този резерв е да позволява бързо да се реагира на конкретни потребности от спешна помощ за страни, които не са членки, възникнали в резултат на непредвидими събития, като се дава приоритет на хуманитарните операции.

2. Сумата на този резерв е еднаква с тази, приета във финансовата перспектива, съдържаща се в Междуинституционалното споразумение от 6 май 1999 г. Подробните правила за използване на резерва са уредени в посоченото Междуинституционално споразумение.

3. Общи разпоредби

Член 17

Резервът се използва чрез трансфери в съответните бюджетните линии в съответствие с разпоредбите на Финансовия регламент.

Член 18

Собствените ресурси, необходими за финансиране на резервите, не се събират от държавите-членки, преди резервите да се използват в съответствие с член 17. Собствените ресурси се предоставят на Комисията в съответствие с Регламент (ЕИО, Евратом) № 1150/2000 на Съвета от 22 май 2000 г. за прилагане на Решение 94/728/ЕО, Евратом относно системата за собствени ресурси на Общностите [2].

III. **Заключителни разпоредби**

Член 19

Решение 94/729/ЕО се отменя.

Член 20

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага от 1 октомври 2000 г.

[1] ОВ L 293, 12.11.1994 г., стр. 9.

[2] ОВ L 130, 31.5.2000 г., стр. 1.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 септември 2000 година.

За Съвета

Председател

C. TASCA